



REPUBLIKA HRVATSKA



ISTARSKA ŽUPANIJA  
UPRAVNI ODJEL ZA TURIZAM  
Poreč, Pionirska 1  
tel. 052/452-500, fax. 052/452-811

Klasa: 334-01/06-01/14  
Urbroj: 2163/1-10/01-06-  
Poreč, 04. listopad 2007. godine

**POGLAVARSTVO ISTARSKE ŽUPANIJE**  
**n/p župana, g. Ivana Jakovčića**  
**putem**  
**Stručne službe za poslove**  
**Skupštine i Poglavarstva**  
**Dršćevka 3**  
**52000PAZIN**

**PREDMET: Prijedlog Odluke o imenovanju Evaluacijske komisije za pripremu i provedbu postupka ustupanja radova izrade i postavljanja ograda na vijadukt Krvar u okviru projekta „«Parenzana – The route of health and friendship», dostavlja se**

U prilogu Vam dostavljamo Prijedlog Odluke o imenovanju Evaluacijske komisije za pripremu i provedbu postupka ustupanja radova izrade i postavljanja ograda na vijadukt Krvar u okviru projekta «Parenzana – The route of health and friendship», te Vas molimo da isti uvrstite u dnevni red naredne sjednice Županijskog poglavarstva.

S poštovanjem,

PROČELNIK  
Denis Ivošević

Na temelju odredbi članka 59. i 77. Statuta Istarske županije ("Službene novine Istarske županije", broj 9/06 - pročišćeni tekst), Poglavarstvo Istarske županije na sjednici održanoj dana 09. listopada 2007. godine donosi slijedeću

## O D L U K U

1. Pristupa se provedbi postupka nadmetanja za izvođenje radova izrade i postavljanja ograda na vijadukt Krvar u okviru provođenja projekta "Parenzana - The route of health and friendship"

Naručitelj	Istarska županija - Županijsko Poglavarstvo
Sjedište i adresa	Pula, Flanatička 29
Matični broj	0567167
Evidencijski broj nabave	2007-02WOR
Predmet postupka nabave	Izvođenje radova izrade i postavljanja ograda na vijadukt Krvar u okviru projekta "Parenzana - The route of health and friendship"
Način provedbe postupka nabave	Provedba postupka nabave sukladno odredbama Praktičnog vodiča ugovornih postupaka za vanjske aktivnosti Europske zajednice - Practical Guide to contract procedures for European Communities external actions.
Rok provedbe predmeta nabave	Proračunska 2007. godina
Planirana vrijednost nabave	81.726,50 kuna (bez PDV-a)
Način i uvjeti plaćanja	Po okončanju radova, u roku od 30 dana od primitka okončane situacije
Način osiguranja financijskih sredstava	Projekt je sufinanciran sredstvima Europske unije, a plaćanja će se izvršiti sa pozicije 239, razdjela 5 Upravnog odjela za turizam Istarske županije, sukladno Odluci o izmjenama i dopunama Odluke o izvršenju Proračuna Istarske županije za 2007. godinu čl.11a, st.2. (Klasa: 400-08/07-01/02; Urbr. 2163/1-01/4-07-3 od dana 18. lipnja 2007.g.)

2. Za provedbu nabave iz točke 1. ove Odluke, kao odgovorna osoba naručitelja, određuje se Marin Brkarić dipl. pravnik, zamjenik Župana Istarske županije.
3. Za pripremu i provedbu postupka nabave osniva se Evaluacijska komisija u sastavu:
  - Denis Ivošević, predsjednik Evaluacijske komisije,

- Ana Pibernik, tajnica Evaluacijske komisije,
- Veljko Ostojić, član Evaluacijske komisije,
- Oriano Otočan, član Evaluacijske komisije,
- Josip Zidarić, član Evaluacijske komisije,
- Ingrid Paljar, članica Evaluacijske komisije,
- Vesna Ivančić, članica Evaluacijske komisije.

4. Zadaća je Evaluacijske komisije iz točke 3. ove Odluke provedba postupka tehničke i financijske evaluacije svih ponuda radi donošenja odluke o odabiru najpovoljnije ponude, procjenjujući financijski, profesionalni i tehnički kapacitet ponuditelja, usklađenost ponude sa tehničkim specifikacijama, te tehničku prihvatljivost ponude.

5. Rok za provedbu ove Odluke je 60 dana od dana donošenja

6. Ova Odluka stupa na snagu danom donošenja

Klasa:

Urbroj:

Pula, \_\_\_\_\_ 2007.

**REPUBLIKA HRVATSKA  
ISTARSKA ŽUPANIJA  
POGLAVARSTVO**

Predsjednik  
Poglavarstva Istarske županije  
Ivan Jakovčić

*Dostaviti:*

1. članovima Povjerenstva,
2. Pismohrana, ovdje.

## OBRAZLOŽENJE

### I. PRAVNI TEMELJ ZA DONOŠENJE AKTA

Pravni temelj za donošenje ovog akta sadržan je u članku 59. Statuta Istarske županije («Službene novine Istarske županije», broj 9/06 – pročišćeni tekst), kojim se propisana nadležnost Županijskog poglavarstva kao izvršnog tijela Istarske županije.

Prema članku 77. Statuta Istarske županije Poglavarstvo donosi odluke, preporuke, rješenja, zaključke, upute i naputke, te daju autentično tumačenje akata koje donosi.

### II. OSNOVNA PITANJA KOJA SE UREĐUJU OVIM AKTOM I POSLJEDICE KOJE NASTAJU NJEGOVIH DONOŠENJEM

Ovim aktom uređuje se sadržaj Odluke o provedbi postupka ustupanja radova izrade i postavljanja ograda na vijadukt Krvar u okviru projekta «Parenzana – The route of health and friendship», te se imenuje Evaluacijska komisija za pripremu i provedbu postupka nabave sukladno odredbama Praktičnog vodiča ugovornih postupaka za vanjske aktivnosti Europske Zajednice – Practical Guide to contract procedures for European Communities external actions (dostupan na službenim Internet stranicama Europske unije [https://ec.europa.eu/comm/europaid/tender/practical\\_guide\\_2006/index\\_en.htm](https://ec.europa.eu/comm/europaid/tender/practical_guide_2006/index_en.htm)).

Predmet nabave je ugovaranje radova izrade i postavljanja ograda na vijadukt Krvar u okviru provođenja projekta «Parenzana – The route of health and friendship». Predlaže se da se nadmetanje provede primjenom odredbi Praktičnog vodiča ugovornih postupaka za vanjske aktivnosti Europske Zajednice - Practical Guide to contract procedures for European Communities external actions.

Prema pravnom mišljenju Ureda za javnu nabavu Vlade Republike Hrvatske Klasa: 053-02/06-01/319; Urbr: 50440-06-2 od 14. lipnja 2006. godine, a sukladno odredbi članka 6. Zakona o javnoj nabavi (NN, br. 117/01, 197/03, 92/05) i sadržaju Ugovora o dojeli financijskih sredstava za realizaciju projekta «Parenzana – The route of health and friendship», potpisanog od župana Ivana Jakovčića i Vincenta Degerta, šefa Delegacije Europske komisije u Republici Hrvatskoj, postupak nabave provest će se prema pravilima Praktičnog vodiča ugovornih postupaka za vanjske aktivnosti Europske Zajednice - Practical Guide to contract procedures for European Communities external actions.

Praktičnim vodičem ugovornih postupaka za vanjske aktivnosti Europske Zajednice - Practical Guide to contract procedures for European Communities external actions propisano je da se Evaluacijska komisija za pripremu i provedbu postupka nabave gore navedene vrijednosti sastoji od predsjednika, tajnika i pet članova, koji provode postupak evaluacije pristigih ponuda i donose odluku o odabiru najpovoljnije ponude, procjenjujući financijski, profesionalni i tehnički kapacitet ponuditelja, usklađenost ponude s tehničkim specifikacijama, te tehničku prihvatljivost ponude.

Evaluacijsko izvješće i ostala dokumentacija u postupku nadmetanja dostavljaju se na uvid Delegaciji Europske komisije u Republici Hrvatskoj.

### III. FINANCIJSKA SREDSTVA POTREBNA ZA PROVEDBU AKTA

Projekt je sufinanciran sredstvima Europske unije, a plaćanja će se sukladno Proračunu Istarske županije za 2007. godinu izvršiti sa pozicije 239, razdjela 5 Upravnog odjela za turizam, sukladno Odluci o izmjenama i dopunama Odluke o izvršenju Proračuna Istarske županije za 2007. godinu čl.11a,st.2 (Klasa: 400-08/07-01/02; Urbr. 2163/1-01/4-07-3 od dana 18. lipnja 2007.g.).

**IV. PRAVNO MIŠLJENJE UREDA ZA JAVNU NABAVU VLADE REPUBLIKE HRVATSKE**

Postupak nabave provest će se prema pravnom mišljenju Ureda za Javnu nabavu Vlade Republike Hrvatske Klasa:053-02/06-01/319; Urbr: 50440-06-2 od 14. lipnja 2006. godine.

**V. TEKST PRIJEDLOGA AKTA**

U prilogu se dostavlja tekst predmetne Odluke.



**EUROPEAN UNION**  
DELEGATION OF THE EUROPEAN COMMISSION  
TO THE REPUBLIC OF CROATIA

Zagreb, 04 September 2007  
FCS/SKo \*13834

Istria County  
Flanatička 29  
52000 Pazin

**Subject: Addendum no. 1 to the Contract no. 117255**

Dear Sir/Madam,

Please find enclosed three originals of the addendum no. 1 to the contract no. 117255. I would be grateful if you could sign and date all three originals, retain one for your records and return the other two to the following address:

*Attn. Sanda Kovačević  
Delegation of the European Commission  
Trg žrtava fašizma 6  
10000 Zagreb  
Croatia*

Please use a reliable courier service or registered mail to avoid any delays or loss of the documents.

Your attention is drawn to the fact that the Contracting Authority will not be obliged to honour the signed addendum in the event of any of the following:

- the addendum is not returned to the above address within 30 days of the date of this letter, duly signed and dated by a signatory authorised to represent you;
- any modifications to the text of the addendum or its annexes;

Yours sincerely

  
Sanda Kovačević  
Finance and Contracts Section

# ADDENDUM NO 01 TO GRANT CONTRACT NO 117 255

The European Community, represented by the Commission of the European Communities, ("the Contracting Authority"),

of the one part,

and

**The Istria County**, with its office at Dršćevka 3, 52 000 Pazin, Croatia 6000005080 ("the Beneficiary"),

of the other part,

have agreed as follows:

The following provisions of Contract "*The route of health and friendship*", number 117-255 concluded between the Contracting Authority and the Beneficiary on 03.04.2006. (the "Contract") are hereby replaced as follows:

## Annex III : The Budget

The new version of Annex III: Budget is attached to this addendum.

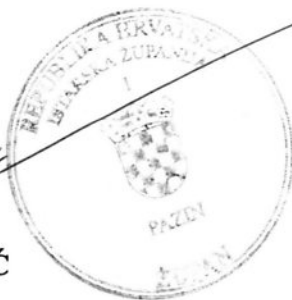
All other terms and conditions of the Contract remain unchanged. This addendum shall enter into force on the later date of signature by the Parties.

**For the Beneficiary**

  
**Ivan JAKOVČIĆ**

County Prefect

Date 11/09/2007



**For the Contracting Authority**

  
**Vincent DEGERT**

Head of Delegation

Date 3/9/02

Na temelju odredbi članka 6. Zakona o proračunu („Narodne novine“, br.96/03) i članka 36. i 76. Statuta Istarske županije (Službene novine Istarske županije br. 9/06 – drugi pročišćeni tekst i 14/06), Županijska Skupština Istarske županije na sjednici održanoj dana 18. lipnja 2007. godine donosi sljedeću

**ODLUKU  
o izmjenama i dopunama Odluke  
o izvršavanju Proračunu Istarske županije za 2007. godinu**

Članak 1.

U Odluci o izvršavanju Proračuna Istarske županije za 2007. godinu („Službene novine Istarske županije“, broj 18/06 ) iza članka 11. dodaje se novi članak 11a koji glasi:

„Članak 11a.

Uplaćene, a manje planirane pomoći, donacije i prihodi za posebne namjene (kao što su prihodi od igara na sreću, prihodi od spomeničke rente i ostali prihodi za posebne namjene) mogu se izvršavati iznad iznosa utvrđenih u Proračunu a do visine uplaćenih sredstava.

Uplaćene, a neplanirane pomoći, donacije i prihodi za posebne namjene, mogu se koristiti prema naknadno utvrđenim aktivnostima i/ili projektima uz prethodnu suglasnost Upravnog odjela za proračun i financije Istarske županije.

Visina proračuna za primitke i izdatke iz ovog članka usklađivati će se izmjenama i dopunama Proračuna tijekom godine ili na kraju poslovne godine.“

Članak 2.

Ostale odredbe Odluke o izvršavanju Proračuna Istarske županije za 2007. godinu ostaju neizmijenjene.

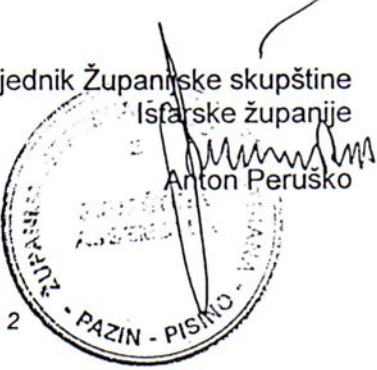
Članak 3.

Ova Odluka stupa na snagu 8 (osam) dana od dana objave u Službenim novinama Istarske županije.

Klasa: 400-08/07-01/02  
Urbroj: 2163/1-01/4-07-3  
Pazin, 18. lipnja 2007.

REPUBLIKA HRVATSKA  
ISTARSKA ŽUPANIJA  
ŽUPANIJSKA SKUPŠTINA

Predsjednik Županijske skupštine  
Istarske županije  
Anton Peruško



- Dostaviti:
- 1. Uredu Državne uprave U IŽ - Službi za opću upravu
  - 2. Županu IŽ
  - 3. Ministarstvu financija, Katančićeva 5, Zagreb
  - 4. Državni ured za reviziju, Područna služba Pazin, Prolaz O. Keršovanija 2
  - 5. Upravnom odjelu za proračun i financije
  - 6. Objava
  - 7. Pismohrana, ovdje